

Politique de la langue française

Délégation à la langue française, DLF

MANDAT

La DLF remplit divers mandats en rapport avec la langue française. Elle représente la Suisse auprès des instances analogues des autres pays francophones; elle collabore avec les autres organismes qui s'occupent de langue française en Suisse. Elle coordonne au niveau national l'organisation annuelle de la Semaine de la langue française et de la francophonie. Elle formule des avis sur l'enseignement des langues et sur des questions de politique linguistique. Elle procède à des études sur les pratiques et usages du français en Suisse.

12^e Semaine de la langue française et de la francophonie (SLFF) du 17 au 25 mars 2007

Activités

La 12^e SLFF, qui a eu lieu dans les différentes régions linguistiques de Suisse du 17 au 25 mars 2007, mettait en valeur le thème des « mots voyageurs » et la figure de Blaise Cendrars. Sous l'égide de sa chargée de mission Odile Cornuz, la DLF a organisé plusieurs événements qui traduisent désormais une continuité entre les éditions successives de la SLFF en Suisse :

- lancement d'un grand Jeu-concours réalisé en collaboration avec l'École de français langue étrangère de l'Université de Lausanne, et diffusé à plusieurs dizaines de milliers d'exemplaires dans toute la Suisse;
- création et diffusion d'une « Valise pédagogique » mise à disposition des enseignants sous forme papier et sous forme électronique, et proposant des outils adaptés aux élèves des degrés secondaires I et II sur les thématiques à l'honneur;
- organisation à Genève d'un symposium à caractère scientifique sur l'enseignement du français; organisation d'ateliers (dans chaque canton romand) dans le cadre du projet « La Caravane des 10 mots ».

La DLF a en outre continué d'assurer la présidence du Comité pour la SLFF, qui rassemble depuis 2005 différents partenaires actifs dans l'organisation de manifestations pour la SLFF, manifestations que la DLF est chargée de coordonner et de promouvoir sur son site. La DLF a ainsi reconduit et étendu ses collaborations avec des partenaires de plus en plus nombreux (DFAE-SF, Ambassades des pays francophones, etc.).

Le rapport d'activité complet de la SLFF 2007, la Valise pédagogique ainsi que d'autres documents peuvent être consultés sur le site de la SLFF (www.ciip.ch/slff).

Suivi du séminaire « L'intercompréhension entre langues voisines » (6-7 nov. 06)

La DLF avait organisé, les 6 et 7 novembre 06, un séminaire sur le thème de l'Intercompréhension entre langues voisines (cf. programme et rapport d'activité sur le site de la DLF: www.ciip.ch/dlf>Activités>Réunions annuelles et séminaires scientifiques). En 2007, la DLF a assuré l'édition des Actes de ce séminaire, qui devraient paraître durant le premier semestre 2008 sous le titre *S'entendre entre langues voisines: vers l'intercompréhension*.

Dossier rectifications orthographiques de 1990

Suite aux enquêtes sur le sort des rectifications orthographiques de 1990, réalisées en 2005-2007 sur mandat de la CIIP, un rapport de synthèse a été préparé par M. Matthey et amendé par les autres membres de la DLF. Une version définitive de ce rapport sera transmis à la CIIP au début 2008.

Sollicitations diverses

La DLF a assuré le suivi des dossiers en cours (*Parlez-vous Suisse?*). Elle a par ailleurs répondu à plusieurs demandes qui lui ont été adressées durant l'année 2007. Elle a notamment participé à :

- la Rencontre annuelle des partenaires francophones organisée par l'ASJLF, le samedi 27 octobre au Château de Neuchâtel;
- la Rencontre annuelle des organismes de gestion linguistique des quatre pays francophones du nord (Communauté française de Belgique, France, Québec, Suisse); et au séminaire qui l'a précédée - « Le français, une langue pour l'entreprise » (3-5 décembre 07, Paris).

Plusieurs membres de la DLF ont été sollicités ou engagés dans des projets en rapport avec leurs activités dans le cadre de la DLF :

- François Grin co-dirige le projet DYLAN, dans le cadre du 6ème programme-cadre de recherche de développement technologique de l'Union européenne;
- M.-J. Béguelin est membre du comité de rédaction de *l'Encyclopédie grammaticale du français*, projet soutenu par des organismes suisses, français et belges. Elle préside l'ACEL, Association pour une collection d'études littéraires, soutenue par les cantons romands;
- M.-J. Béguelin fait partie de la commission mandatée pour étudier un projet de législation linguistique pour le canton du Jura;
- J.-F. de Pietro a été nommé au Conseil d'administration de l'AIRDF (Association internationale pour la Recherche en Didactique du Français).

Perspectives 2008

L'une des plus importantes tâches de la DLF en 2008 sera, comme chaque année, la coordination de la Semaine de la langue française et de la francophonie (13^e édition, du 10 au 20 mars 2008). Le programme complet et toutes les informations pertinentes figureront sur le site géré par la DLF : (www.ciip.ch/slff).

La DLF a obtenu en 2007 un nouveau mandat (2008-2010) portant sur la rédaction non discriminatoire, et dont l'objectif final est la rédaction d'un vade-mecum qui sera mis à la disposition du public via son site Internet.

Études et publications 2007

Conti, V. (2007). La Délégation à la langue française : pour une politique de la langue française dans un pays plurilingue. *Politiques de l'éducation et innovations: bulletin de la CIIP*, 21, 13.

Cornuz, Odile. *12^e Semaine de la langue française et de la francophonie, du 17 au 25 mars 2007. Rapport d'activité*. Neuchâtel, CIIP et DLF.

Revue de presse 2007. Neuchâtel, DLF et IRDP.

La délégation

La DLF s'est réunie à cinq reprises en 2007 (29 janvier, 23 avril, 9 juillet, 25 septembre, 12 novembre); elle a en outre organisé (26 juin) une séance de bilan de la Semaine de la langue française et de la francophonie (SLFF), réunissant à Neuchâtel les membres du Comité pour la SLFF.

Le mandat ponctuel qui était donné chaque année pour l'organisation de la Semaine de la langue française et de la francophonie a été, en 2007, en raison de l'ampleur du travail à accomplir pour assumer cette tâche, converti en un poste de chargé de mission SLFF à 50 % sur l'année. Odile Cornuz a occupé ce poste jusqu'au 31.08.07; Matteo Capponi a pris la suite depuis le 1.09.07.

La mise en place de la nouvelle structure de la DLF est toujours à l'étude; en vue de la constitution du nouveau Conseil, une liste de personnalités a été soumise au SG de la CIIP en été 2007.